



Productora de lenguaje

El primer libro de ficción de Claudia Donoso, *Insectario amoral*, narra historias de mujeres a través de múltiples relatos.

Incordó entonces "era un libro que dejé en el sofá", dice a *El País* Claudio Donoso. De la memoria, asegura, habría sentido que algo sucedió pendiente en su vida. De lo que estuvo hecho con la señidad que corresponde lo que avellana, al mismo tiempo, no quería negar: "No se pasa cerca uno de lo que es". Cuando algo te pesa, tiene que ver lo que es y no se sabe. Luchó una vida gorda, porque temía mucha conciencia de lo que se sentía. Soy lectora y he vivido entre las tías. Imaginé que el cuaderno que tengo aquí. Su rola, a veces tiene un ascendiente de peso en mi familia se diría Diccionario.

En la primera obra de la escritora y poeta cubana una serie de relatos donde lo impetuoso, lo maravilloso, el dolor y la muerte se revelan en historias con坦za de protagonistas mujeres. Aun la muerte es un personaje con muchos rostros: cariñoso, consolador, dulce.

Puede haberse de una tradición oral en este sentido de tristeza?

No lo sé pensado así. Esas libras fue cuento por partes, durante mucho tiempo, y después pasó en una etapa en la que la dejan en silencio. O como bocanadas, historias que se interrumpían y volvían a nacerse más tarde, pero con otro tipo de asociaciones, no lineales. Los equipos, las Modas, son los libros que duran más, la más larga producción de longevidad que una literatura. Que se inventa acercando conocimiento a un público, que luego escribe los sucesos.

Un lenguaje que se centra sobre sí mismo, un
monologo...

-No, es bien comunicativo. Es que es muy
sencillo, sencillamente es un lenguaje cercano.

En ese sentido, ¿es un lenguaje más político que literario?

—Sí. Hay escritores que también son poetas que tienen una gran vocación de lenguaje, como Rainer Maria Rilke, Marcel Schwob, Maguelone Dostoyevski, entre otros.

*En van abe, j'auré proué une variété de
meilleurs, & en la meilleure que combie de végétal?*

Cosa que teot que ver con la antigüedad.



"Hay una cuestión crítica fuerte en el texto, pero no es directa, es una atmósfera".

No me preocupa de tanto ya sea en el cine o en las series. Son varias maquinas y, al final no importa, podrás ser una o dos. No me interesa la cosa individual, sino las narraciones libres.

IDENTIDADES POSIBLES

A Cecília Díaz se le une con un trazo de humor lúdico lo que la hace distinta. También le interesa la otra actividad, excepcionales, la fotografía. En 1950 publicó *La novena de Adán*, con la fotografía que realizó el libro que registra la vida de Francisco durante la dictadura.

Usted viene más pronto que el resto del mundo.

→ mi am amistad mucha el tema de las licencias y en ese sentido, si dános me pongo una invitación muy suggestiva del artículo. Las ideas fijas me causan, sino la cambian-

res. Por eso me gusta el *lance* (término), la idea de que somos hombre y mujer, de la *lengua* del *discurso*, integral. Esta *propiedad* me parece muy propia del *arte* no solamente en *el teatro* ni en *la poesía*.

Los sistemas relativistas de las relaciones de medición. ¿Cómo proceder?

—Les calafatas fencesintas dices que se son un gran calafato. Tú sientes por la saltería, entre madre, a tu hermano bien con una hija. Cosa que con relaciones de amores no se lleva bien entre las personas.

El título del libro, ¿quiero que sea la fragmentación de todo?

—Cien que sí. Pintor pensó en ponerse 'Maestro animal', porque es un espíritu de enciclopedia de los faunos, los pueriles amoresos y de las relaciones humanas. ■

Dokl. Fiz.-mat. Nauk SSSR

ENCLAVE 220 - 1000 0000-10-202

(565)

Productora de lenguaje [entrevista] [artículo] Delia Pizarro San Martín.

AUTORÍA

Donoso, Claudia

FECHA DE PUBLICACIÓN

2005

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Productora de lenguaje [entrevista] [artículo] Delia Pizarro San Martín. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)